

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE: www.caveller.com
E-MAIL: caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

209
SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación: 03038176 00000003 Folios: 5
Fecha (AMB): 2003-08-06 16:57:12
Trámite: 011 PCT-PAT/MI 3/9 FASE NOCI 229 COMPLET
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación: 329

Referencia : Expediente No. 03.038.176
Solicitante : SYNGENTA PARTICIPATIONS AG
Asunto : Solicitud de patente para: PIRROLCARBOXIAMIDAS
Y PIRROLCARBOTIOAMIDAS Y SUS USOS
AGROQUIMICOS
Fecha de solicitud : 7 de mayo de 2003

Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, atentamente presento junto con este escrito los documentos en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizados, junto con sus respectivas traducciones oficiales.

Atentamente solicito que se continúe con su tramitación.

Bogotá, - 6 AGO. 2003
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO 13602 841 002 7
MRE/MRM/
ID-000010/WPC13602

APOSTILLE

(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public

2. Has been signed by George Andrew Lewis
a été signé par
3. Acting in the capacity of Notary Public
agissant en qualité de
4. Bears the seal/stamp of The Said Notary Public
est revêtu du sceau/timbre de

Certified/Attesté

5. at London/à Londres

6. the/le 25 June 2003

7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.

8. Number/sous No **G194562**

9. Stamp:
timbre:

10. Signature: J. Garbrah



For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961,
it should be presented to the consular section of the mission representing that country.

212
211

CAVELIER

374

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 44 N° 72-85
BOGOTÁ 8 - COLOMBIA

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros) abajo firmado (a)
Harald WALTER

I (we), the undersigned
Harald WALTER

domiciliado(a) en Syngenta Crop Protection AG

of Syngenta Crop Protection AG

declaro(amos) bajo juramento ser dueño(s) y verdadero(s) inventor(es) de
la invención:

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

Pirrolcarboxámidas y Pirrolcarbotoamidas y
sus uso agroquímicos

PYRROLCARBOXAMIDES AND
PYRROLCARBOTHIOAMIDES AND THEIR
AGROCHEMICAL USES

declaro(amos) así mismo que todo(amos) y transfero(amos), sin
reservación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

Syngenta Participations AG

Syngenta Participations AG

constituida y existente de conformidad con las leyes de
Suiza

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
SWITZERLAND

domiciliada en Basel, Suiza

domiciled in Basel, SWITZERLAND

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia.

Dado y firmado hoy/ Given and signed this

June 5th, 2003

en/in

Basel
Harald Walter

Firma Harald WALTER

Signature

Presented before me at
35 Windsor Road, Slough
Berkshire
This 24th day of June 2003
George Andrew Lewis
Notary Public

© CAVELIER ABOGADOS
WTF00001-374

37150



24
212

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A las 24 días del mes de Junio de
2007 ante mí, Notario Público de San José, Costa Rica
compareció(eron) personalmente Harald Walter

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad
legal para otorgarlo.

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this 24th day of June, 2007
before me, a Notary Public of San José, Costa Rica
personally appeared Harald Walter

to me known, and known to me to be the person(s) who executed the
foregoing document, and who has (have) legal capacity to execute it.

Notario Público / Notary Public

Gabriel Antonio Curi

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

- | | |
|---------------|---------------|
| 5. at | 6. the |
| 7. by | |
| 8. No. | |
| 9. Seal/stamp | 10. Signature |

.....

.....

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 01.08/03 preparada por **María Elvira Martelo**, Traductora Oficial debidamente aprobada por el Ministerio de Justicia de Colombia mediante Resolución 2879 de 1995 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

A continuación se traducen las legalizaciones de un documento escrito en inglés y español, por el cual **HARALD WALTER**, de Syngenta Crop Protection AG, declara ser el inventor de la invención "Pirrolcarboxamidas y Pirrolcarbotioanidas y sus usos agroquímicos", cede su marca a **SYNGENTA PARTICIPATIONS AG**, domiciliada en Basilea, Suiza.

Dado y firmado el 5 de junio de 2003 en Basilea.

Firma: Harald Walter.

Conferido ante mí en 35 Windsor Road, Slough Berkshire, hoy 24 de junio de 2003.

George Andrew Lewis, Notario Público

(Firma y sello del notario, ilegibles)

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO) de la firma que antecede, otorgada en inglés y español con fecha 24 de junio de 2003.
(Firmado) George Andrew Lewis, Notario Público.

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte

Este documento público

2. Ha sido firmado por **George Andrew Lewis**

3. Actuando en su capacidad de **Notario Público**

4. Lleva el sello/timbre de dicho Notario Público

CERTIFICADO

5. En Londres.

6. el 25 de junio de 2003

7. Por el Secretario Principal de Su Majestad para Relaciones Exteriores y Asuntos de la Mancomunidad

8. No. G194562 ✓

9. Sello: (Sello seco y en tinta) OFICINA DE RELACIONES EXTERIORES Y ASUNTOS DE LA MANCOMUNIDAD, LONDRES.

10. Firma (Firma ilegible) J. Garbrah

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

COLO 13602-841-002-7

WPC 13602 - ID 11

AGO 04/03

Maria E. Martelo
TRADUCCIÓN No: 010803
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2003 AGO 5 P 12:58
JEFE DE LEGALIZACIONES
COLOMBIA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2003 AGO 5 P 12:58
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

5

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFÉ
(HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S)
Chavez Pluma
Alfonso
CON LA FIRMA REGISTRADA POR
(S) EN ESTA NOTARIA
SANTAFÉ DE BOGOTÁ. 04 AGO 2003



CAVELIER

AB GAD S

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

WEB SITE: www.cavelier.com
E-MAIL: caveller@caveller.com

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 217-9211 (57) (1) 310-4995

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

214 215
Radicación : 03038176 00000002 Folios: 6
Fecha (MM): 2003-07-16 17:10:33
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NUCT 329 COMPLEMEN
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación: 329

Referencia : Expediente No. 03.038.176
Solicitante : SYNGENTA PARTICIPATIONS AG
Asunto : Solicitud de patente para: PIRROLCARBOXIAMIDAS
Y PIRROLCARBOTIOAMIDAS Y SUS USOS
AGROQUÍMICOS.

Fecha de presentación: 7 de mayo de 2003

Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, atentamente presento con este memorial el poder conferido por la sociedad SYNGENTA PARTICIPATIONS AG, debidamente legalizado, y que me faculta para actuar en esta solicitud de patente.

Ruego a usted reconocerme personería como apoderado de la solicitante.

Atentamente solicito que se continúe con su tramitación.

Bogotá, 18 JUL. 2003
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929



COLO 13602 841 002 7
MRE/MRM/
ID-000007/WPC13602



Folio 215

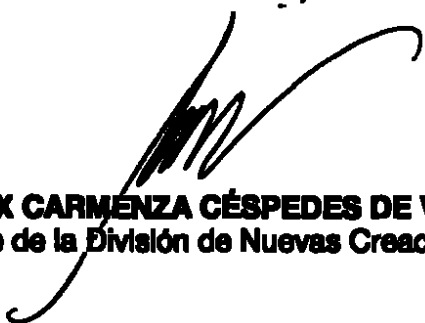
2020
Bogotá DC

Doctor(a)
EMILIO FERRERO
Apoderado(a)
SYNGENTA PARTICIPATIONS A.G.

REFERENCIA:	Radicación No.	03-38176
	Solicitud Internacional	PCT/EP2001/12830
	Fecha Inicio fase nacional	08/06/2003
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	1286
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Unica de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC, 2003


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

202058